

*** Camping - Park STEINER

Genuss und Bewegung im Weinberg

- Reception | check-in | check out
- Holzhäuschen | bungalows | træhytter
- Stellplatz | Standplads | pitch | standplaats
- Schwimmbäder | pools
- Sanitäre Anlagen | Campingservices | WC

- A** Mini Market
- B** Camping Restaurant | Pizzeria
- Frischwassersäule | water | vand

- Tankstelle & Reifendienst | Benzinstationer
petrol station | Benzinestations
- Bushaltestelle | bus stop | bus til Bolzano
- Autowerkstätte | garage
- Beach Volley

* von Platz Nr. 97 - 323
in Vor und Nachsaison Hundezone
Hauptsaison: Hundeverbot



ca. 2 km ETSCHRADWEG
150 m Hundeauslaufplatz

BOZEN
BOLZANO
8 km

2 km
Gashändler
"Liquigas"

ORTSMITTE
APOTHEKE | KIRCHE | WOCHENMARKT (jeden Donnerstag)
550 M

Kennedystr. / Brennerlandesstr. SS12

AUTOKAROSSERIE

Peterköfele / Weissenstein / Leiferer Höhenweg



So ist es in ORDNUNG

Schön, dass Sie da sind, lieber Campinggast! Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.

Öffnungszeiten Schranke: 7-13 und 15-22 (im Juli 23 Uhr). Außerhalb dieser Zeiten ist es nicht möglich den Cam-pingplatz mit dem Auto/Motorrad zu verlassen. Bitte parken Sie außerhalb der Schranke, wenn Sie in den Ruhezeiten wegfahren möchten.

Rezeption 9-12 und 15-20 Uhr
· **Fahrradverleih** (Citybikes & Tandem). Fahrradwege sind sehr zu empfehlen.
· **Ausflüge:** Gerne informieren wir Sie über Busausflüge in der Umgebung
· **Internet**zugriff
· **Post:** Eingehende Post für unsere Gäste liegt bei der Re-zeption auf. Ausgehende Post an der Rezeptionstür rechts im Briefkasten.

Alle Gäste werden gebeten, bei der **Ankunft** einen Ausweis zu hinterlegen zwecks der Registrierung. Auch Kinder müssen durch Geburtsschein/Ausweis registriert werden. Wir erfüllen dann die Anmeldeformalitäten laut ital. Gesetz für Sie. Die Ausweise werden nach Registrierung zurück erstattet. Auch Hunde müssen angemeldet werden.

Der **Standplatz** wird von zugewiesen. Ihre Wünsche werden nach Möglichkeit berücksichtigt. Bitte teilen Sie bei der Ankunft die max. Aufenthaltsdauer mit, damit Missverständ-nisse (z.B. Platz ist reserviert) vermieden werden. Wohn-mobilisten sind gebeten ein Möbelstück oder gut sichtbares Erkennungszeichen auf dem Standplatz zu hinterlassen, damit der Platz nicht vergeben werden kann. Bitte melden Sie jede Zu- und Abreise, sowie Besuch von Personen an der Rezeption.

Melden Sie sich am Vorabend Ihrer **Abreise** bei der Re-zeption ab, dazu benötigen Sie den grünen Anmeldeschein. Gerne können Sie Ihren Standplatz bis 12.00 Uhr besetzen. Wir bitten Sie, einen sauberen Standplatz zu hinterlassen. Ab 12.00 Uhr wird eine weitere Nacht berechnet. Die Rezeption öffnet um 9 Uhr.

Schwimmbad 7 bis 22 Uhr. Nachts ist der Zutritt NICHT erlaubt.
Öffnungszeiten Hallenbad 9-13 und 15-21 (Sommer zeitwei-se nicht geöffnet)

Die Müllentsorgung/Recyclingstation befindet sich an der Ausfahrt links/nach der Haupteinfahrt rechts außerhalb des Campingareals.

Entleerung **Chemie-WC:** im unteren Sanitärgebäude oder auf dem Autowaschplatz. Bitte vergessen Sie nicht, die Chemikalien oder Bio-Chemie-Tabletten!!

Die **Kühlelemente** können in der dafür vorgesehenen Kühltruhe gegenüber der Rezeption kostenlos eingefroren werden.

Arzt: Sie können in dringenden Fällen über die Rezeption jederzeit einen Notarzt rufen lassen.

Auslauf **Hunde:** Bitte fragen Sie an der Rezeption nach dem Hundespielplatz (eingezäunt), wo Sie Ihren Hund ohne Leine laufen lassen können. Auf dem Campingplatz muss der Hund angeleint sein!!! Bitte achten Sie darauf, dass das Campinggelände, besonders der Spielpark, durch Tiere nicht verunreinigt wird. Hundeverbot: Schwimmbad, Liegewiese & Restaurant sowie ab Platz 401. Hundekotsäckchen finden Sie gegenüber vom Platz Nr. 97.

Sanitäranlagen:
Auf Sauberkeit legen Sie sicher ebenso großen Wert, wie wir, deshalb bitte wir Sie die Anlagen sauber zu hinterlassen.
· Kleinkinder dürfen nur mit Begleitung in die Sanitärräume.
· **Babywickelraum** im oberen Sanitärgebäude/Damen:

Allgemeine Notrufnummer: 118

Babybadewanne und Wickeltisch
· **Waschmaschine** und Trockner funktionieren mit €-Mün-zen. 4 € pro Waschgang.

Mini-Markt 7.30 bis 11 und 15 bis 18 Uhr
Täglich (außer Sonn- /Feiertage in Nebensaison) frische **Brötchen** vom Leiferer Bäcker ohne Vorbestellung. Briefmarken, Zeitschriften, Campingzubehör, Straßen – und Wanderkarten, sowie Lebensmittel und Drogerieartikel erhal-ten Sie hier.
Wanderungen: Sie können bei uns im Büro/ MiniMarket hervorragende Wanderkarten kaufen. Außerdem Wandervorschläge & geführte Wanderungen (Juli, August).

Pizzeria/Restaurant am Campingplatz 16 bis 23 Uhr (Getränke) und 17 bis 22 Uhr (Speisen)
Warme Speisen und Pizza auch zum mitnehmen. Die Speise-karten liegen an der Rezeption auf.
Hotel-Restaurant 18.30 bis 21 Uhr
Frühstücksbuffet im Hotel von 7 bis 10 Uhr – Bitte reser-vieren! Danke!

Kinderspielplatz und **Beachvolleyballfeld** befindet sich nach der Schranke rechts.

Im Inneren des Platzes müssen Pkw’s und Motorräder im **Schrittempo** fahren.

Aus gegenseitigem Respekt bitten wir darum, sämtliche **Verhaltensweisen**, Spiele, oder das Benutzen von Geräten, die störend auf die anderen Campinggäste wirken könnten, zu unterlassen. Während der Ruhezeit sollten auch zu laute Gespräche vermieden werden. Die Nachtruhe (22^oo-07^oo, Sommer: 23^oo-07^oo) ist dabei besonders zu beachten. Holzkohlegrill oder offenes Feuer ist nicht erlaubt. Musik ist eine der schönsten Sachen der Welt, solange sie Ihren Nachbarn nicht stört.

Wir bitten **Störungen oder Schäden** rasch zu melden, damit wird eine schnelle Beseitigung oder Reparatur ermöglicht.

Jeder Gast haftet für seine persönlichen **Wertgegenstände**. Die Direktion übernimmt keinerlei Haftung für Verluste und Diebstähle innerhalb des Campingplatzes Steiner.

Blumen sind das Lächeln der Erde. Wir bitten Sie die Vegetation am CampingPark nicht zu schädigen. Geniessen Sie diese „kleinen Wunder“. Wir bitten Sie, kein Öl, Treib-stoffe, heiße oder salzige Abfallflüssigkeiten auf die Erde zu schütten. Danke!

Trinkwasserstellen: Die auf dem Campingplatz befindli-chen Trinkwasserstellen sind nur zur Entnahme von Frisch-wasser. Wasser ist ein kostbares Gut! Wir bitten darum, Wasser niemals unnötig zu verbrauchen.

Die **Kühlelemente** können in der dafür vorgesehenen Kühltruhe gegenüber der Rezeption kostenlos eingefroren werden.

Arzt: Sie können in dringenden Fällen über die Rezeption jederzeit einen Notarzt rufen lassen.

Die Direktion ist berechtigt das Hausrecht auszuüben, d.h. sie kann die Aufnahme von Personen verweigern oder Gäste vom Platz verweisen, die diese Regeln nicht einhalten. Bei eventuell entstandenen Schäden behält sich die Direktion das Recht vor, Schadenersatz zu verlangen.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen und erholsamen Aufenthalt und stehen gerne für Fragen, Wünsche und Anregungen zur Verfügung.

Ihr Gastgeber:
Fam. Pfeifer und das Steiner-Team

Zo gaat het GOED!

Beste campinggast, we zijn blij dat u bij ons bent en wensen u alvast een aangenaam verblijf

Openingstijden slagboom: 07-13 en 15-22 (in juli 23u). Buiten deze uren is het niet mogelijk om de camping met de auto of de moto te verlaten. Wilt u tijdens de middagrust toch de camping met de wagen of de moto verlaten, parkeer dan op voorhand voor de slagboom.

Receptie 9-12 en 15-20 u
· **Fietsenverhuur** (Citybikes & Tandem). De fietsroutes in de buuurt zijn zeker aan te bevelen
· **Excursies:** Graag geven we u informatie met betrekking tot uitstappen per autocar
· **Internetverbinding**
· **Post:** Binnenkomende post kunt u bij de receptie afhalen. Uitgaande post kunt u in de brievenbus posten rechts van de receptie..

Alle gasten moeten bij aankomst een identiteitskaart voorleg-gen voor de verplichte registratie. Ook kinderen moeten d.m.v. een identiteitsbewijs geregistreerd worden. Zo kun-nen we de nodige formaliteiten die de Italiaanse wetgeving vereist, naleven. Na de registratie krijgt u uw identiteitskaar-ten terug. Ook honden dient u aan te melden.

Wij wijzen u een campingplaats toe en indien mogelijk houden we hierbij rekening met uw wensen. Deel ons bij aankomst onmiddellijk mee hoe lang u wenst te verblijven. Dit om eventuele misverstanden te vermijden (vb. dat de plaats bezet zou zijn). Gasten met een mobilhome laten tijdens hun afwezigheid best een duidelijk kenteken of een meubelstuk achter zodat de plaats niet per vergissing aan iemand anders toegewezen wordt. Binnen en buiten rijden moet steeds aan de receptie gemeld worden evenals de komst van eventuele bezoekers.

Bied u met het groene aanmeldingsformulier op de voor-avond van uw terugreis aan bij de receptie. U mag uw plaats tot 12u00 behouden de dag van vertrek We vragen echter deze proper achter te laten. Blijft u toch langer dan 12u00 zal er een extra nacht aangerekend worden. De receptie is vanaf 09u00 open.

Zwembad 7 tot 22u De toegang 's nachts is verboden. Openingstijden overdekt zwembad 9-13 en 15-21 (In de zomer af en toe gesloten)

Afval kan u achterlaten in het 'Recyclingstation' dat zich links van de uitrit bevindt.

Ledigen van de **chemische toiletten** kan in het sanitaire blok in het midden van de camping of op de autowasplaats. Vergeet zeker de chemicaliën of de bio-tabletten niet !

Stroom (230 V, 6A) kunt u zelf aansluiten. Op elke cam-pingplaats bevindt zich een genummerde doos. Het deksel blijft steeds open en de zekeringkast is gesloten. Elektrisch verwarmen of koken is niet toegelaten. We vragen om uw begrip.

Honden: Vraag aan de receptie waar de hondenspeelplaats is (afgebakend) waar u uw hond niet aan de leiband hoeft te houden. Op de camping daarentegen moeten honden steeds aan de leiband!!! Let er wel op dat de camping en in het bijzonder de speelplaats niet door de honden bevuild wordt. Honden zijn verboden aan het zwembad en op de ligweide, restaurant evenals vanaf plaats 401. Zakjes voor hondepoep vindt u tegenover plaats nr. 97.

Sanitair
U hecht waarschijnlijk evenveel belang aan netheid als wij zelf. Daarom vragen we het sanitair na gebruik steeds proper achter te laten.
· Kleine kinderen mogen enkel onder begeleiding van de sanitairruimte gebuik maken

Algemeen Noodnummer: 118

· **Verversplaats voor baby's** vindt u in het sanitairgebouw bij de dames: Er is een babybadje en een kussen ter beschikking
· **Waschmachine** en droger werken enkel met €-munten. 4 € /was.

Camping winkeltje 0730 tot 11 en 15 tot 18 Uhr
Alle dagen (behalve zon- en feestdagen in het laagseizoen) verse broodjes van de bakkers uit het dorp, op voorhand bestellen is niet nodig.
Postzegels, tijdschriften, kampeerartikelen, wegen– en wan-delkaarten, evenals levensmiddelen en drogisterij-artikelen kunt u hier kopen.
Wandelingen: Bij de receptie of in het winkeltje kunt u wandelkaarten kopen.Daarenboven zijn er in juli en augustus uitgestippelde wandelingen beschikbaar.

Pizzeria/Restaurant op de camping 16 – 23u (dranken) und 17 – 22 Uhr (gerechten)
Warme gerechten en pizza’s kunt u ook meenemen, de menukaarten kunt u bij de receptie inkijken.
Hotel-Restaurant 1830 – 21 Uhr
Ontbijtbuffet in het Hotel van 07 tot 10u – Graag op voorhand reserveren !

Kinderspeelplaats en Beachvolleyballeld vindt u rechts na de slagboom.

Op de camping moeten auto's en moto's **stapvoets** rijden.

Uit wederzijds respect vragen we om uw gedrag aan te passen zodat u de andere gasten niet stoort. Ook spelletjes of andere zaken die kunnen storen, laat u best achterwege. Tijdens de middagrust moet luid praten of roepen vermeden worden. De nachtrust (22^oo-07^oo, zomer: 23^oo-07^oo) moet beslist gerespecteerd worden. Grillen op een open vuur is verboden.

Muziek is één van de mooiste dingen die er bestaan, doch let er op dat het andere gasten niet stoort.

Wij vragen u om **storingen of beschadigingen** onmiddelij-k te melden, zo kunnen we een snelle herstelling mogelijk maken. Elke gast draagt zelf zorg voor zijn persoonlijke waardevolle bezittingen. De directie kan in geen geval verantwoordelijk gesteld worden voor diefstal of verlies ervan op de camping.

Bloemen is het mooiste geschenk op aarde, beschadig deze dus niet maar geniet van de kleine wonderen der natuur en beschadig onze planten niet.
Giet geen olie, afvalwater of andere schadelijke stoffen op de grond uit. Alvast bedankt !

Drinkwatervoorzieningen: Op de camping bevinden zich drinkwatervoorzieningen waar u fris water kunt halen. Water is heel kostbaar en we vragen u daarom er zorgvuldig mee om te springen.

Koelementen kunt u in de daarvoor voorziene diepvriezers recht tegenover de receptie gratis invriezen.

Dokter: De receptie kan in dringende gevallen steeds een spoedarts oproepen.

De directie behoudt zich het recht het huisreglement toe te passen, dit betekent dat zij ten allen tijde gasten die de voorschriften niet naleven kan weigeren of van de camping zetten..Bij eventueel aangerichte schade kan een schadevergoeding geeist worden.

Wij wensen u een aangenaam ontspannend verblijf en beantwoorden graag al uw vragen of wensen !

Uw gastfamilie :
Fam. Pfeifer und das Steiner-Team

Ordensregler

Kære campinggæst. Vi glæder os over jeres besøg, og ønsker Dem et dejligt ophold.

Bommens åbningstider: Bommen er åben fra kl. 07.00-13.00 og fra kl. 15.00-22.00 (i juli til kl. 23.00). Uden for disse tidsrum er det ikke muligt at forlade campingpladsen med bil eller motorcykel. Parker evt. uden for bommen, hvis De ønsker at forlade pladsen, når bommen er nede.

Receptionen er åben fra kl. 09.00-12.00 og fra kl. 15.00-20.00.
· **Leje af cykler:** Vi udlejer cykler til damer og herrer samt en tandem. Vi anbefaler de nye cykelveje og har gode ruteforslag.
· **Udflugter:** Vi informerer gerne om busudflugter i omegnen.
· **Internet:** Der er adgang til trådløst internet.
· **Post:** Indgående post til vores campinggæster ligger i receptionen. Venter De post, anbefaler vi Dem at kigge forbi. For udgående post er der en postkasse til højre for receptionsdøren.

Ved ankomst beder vi alle gæster aflevere et campingpas til registrering. Også børn skal registreres; det sker ved aflevering af fødselsattest/pas. Vi opfylder hermed de anmeldelsesformaliteter, som den italienske lovgivning foreskriver. De modtager passet retur umiddelbart efter registreringen. Også hundehalv skal anmeldes. De får arvist en standplads af en ansvarshavende person. Deres ønsker vil så vidt muligt blive tilgodeset. Ved ankomst bedes De venligst oplyse, hvor mange dage, De maksimalt ønsker at opholde Dem på pladsen, så man undgår misforståelser (fx at pladsen er reserveret).

Autocampere: Hvis De forlader campingpladsen med Deres autocamper, bedes De venligst anbringe et møbel eller andet ken-demærke på den tildelte plads, så man kan se, den er optaget.

Gæster m.v.: Anmeld venligst besøg af gæster i receptionen. Hvornår de kommer, og hvornår de tager sted igen.

Svømmebadet er åben fra kl. 07.00-22.00. Om natten er der adgang forbudt. Det indendørs svømmebad er åben fra kl. 09.00–13.00 og fra kl. 15.00–21.00 (om sommeren periodevis lukket).

Affald m.v.: Affalds/genbrugsstation befinder sig ved pladsens udkørsel.

Kemisk toilet: Tømning af kemisk toilet sker i nederste sani-tetsbygning eller på bilvaskepladsen. Glem ikke kemikalier eller bio-kemitabletter.

Strøm: De kan selv tilslutte strømmen. På hver plads er der et num-mereret stik. Brug af elektriske varme- og kogeapparater er ikke tilladt. Vi beder Dem have forståelse herfor.

Angående hunde: Spørg venligst i receptionen. I nærheden finder De en indhegnet hundelegeplads, hvor De kan lade Deres hund løbe uden snor. På selve campingpladsen skal hunde være i snor. Bemærk venligst, at hunde ikke må løbe rundt på campingpladsen, specielt ikke på legepladsen.

I restauranten er hunde velkommen, men vi beder Dem reservere på forhånd, så vi kan reservere en bæk, som hunden kan ligge under.
Hundeforbud: Ved svømmebadet på liggearealerne + restaurant. Poser til hundens efterladenskaber finde De overfor plads 97.

Betaling: Hvis De rejser tidligt om morgenen, bedes De venligst betale dagen i forvejen, da vores reception først åbner kl. 09.00.

Sanitære forhold: De tillægger sikkert – som vi – renlighed stor betydning. Derfor beder vi Dem efterlade sanitets-bygningen i pæn stand. Småbørn må kun besøge sanitetsbygningen i følgeskab med en voksen.

Babyuslerum: For babyer og småbørn er der i sanitetsbygningens dameafdeling babybadekar og puslebord til rådighed.

Vaskeforhold: Vaskemaskine og tørretumbler kan benyttes ved indkast af Euro-mønter. Det koster 4 Euro pr. vask.

Almindelig nødtelefon-nummer er 118.

Minimarked: Minimarkedet har åben fra kl. 07.30–11.00 og fra kl. 15.00–18.00. Hver morgen (også søn- og helligdage i lavsæsonen) er der friske rundstykker fra bageren. Forudbestilling er unødvendig. Her kan De også købe frimærker, aviser, campingtilbehør, vej- og vandrekort såvel som levnedsmidler og apotekervarer.

Vandreture: De kan købe vandrekort på vores kontor eller i mini-markedet. Derudover kan vi foreslå gode vandreture. Vi informerer gerne om guidede vandreture (juli og august).

Bespising: Om aftenen har De mulighed for at spise på campings-pladsens pizzeria eller i hotellets restaurant. Spisekortet kan De finde i receptionen.

Pizzeriaet/minirestauranten har åben fra kl. 16.00 (for drikkevarer) til kl. 23.00. Fra kl. 17.00- 22.00 serveres der varm mad. Pizza kan man få som take-away indtil kl. 23.00. På hotellet serveres der morgenmadsbuffet fra kl. 07.00–10.00. Reserver venligst på forhånd.

Legeplads: Legeplads og beachvolley boldbane findes bag bommen til højre.

Motorcykler m.v.: Inde på campingpladsen må biler og motorcykler kun køre i skridtempo.

Hensynsfuld adfærd: Af gensidig respekt beder vi Dem venligst overholde samtlige adfærdsregler. Spil eller benyttelse af redskaber, som kan virke forstyrrende på andre gæster, bør undlades. I de timer, hvor der skal være ro på pladsen, kl. 23.00-7.00 og kl. 13.00-15.00 bør der kun føres dæmpet tale, ingen musik eller kørsel med motorøretøjer. Musik er en af de skønneste ting i verden – så længe det ikke forstyrrer naboen. De bedes straks orientere om uro eller beskadigelser, så vi hurtigt kan udbedre skaderne.

Tyveri: Hver enkel gæst er selv ansvarlig for sine personlige værdigenstande. Campingledelsen hæfter ikke for tab eller tyveri af genstande inden for pladsens område.

Blomster: Blomster er jordens smil. Nyd de små vidundere. Vi beder Dem venligst om ikke at beskadige campingpladsens vegetation. For at beskytte jorden bedes De undlade at hælde olie, brændstof, varme eller saltholdige affaldsstoffer ud. Tak.

Drikkevandshaner: De drikkevandshaner, som er opstillet på pladsen, bedes kun benyttet til friskvand. Vand er en kostbarhed. Vi anmoder derfor venligst om ikke at bruge vandet til leg eller unødigt forbrug.

Kølelementer: Kølelementer kan gratis nedfryses i den dertil indrettede kummefryser, som ligger over for receptionen.

Læge: I presserende tilfælde kan De til enhver tid tilkalde en læge via receptionen.

Grill m.v.: Trækulsgrill eller åben ild er ikke tilladt.

Erstatning: Ledelsen er berettiget til at håndhæve ordensreglerne. Indskrevne personer eller gæster kan derfor blive bortvist fra pladsen. Ledelsen forbeholder sig retten til at kræve erstatning for beskadiget materiel.

Afrejse
Meddel aften i forvejen Deres afrejse til receptionen - aflever i den forbindelse det grønne anmeldelsesskilt. De kan benytte pladsen indtil kl. 12.00. Vi beder Dem aflevere pladsen ren og pæn. Hvis pladsen ikke er forladt kl. 12.00, beregnes en ekstra nat.

Vi ønsker Dem et behageligt og rekreerende ophold og står gerne til rådighed, hvis De har spørgsmål, ønsker og idéer.

Deres vært
Familien Pfeifer og Steiner-teamet